**Aunque invisible e inodoro, el radón es un riesgo para los pulmones**



Podría ser difícil pensar en la radiación como una preocupación ambiental presente y grave en los EE. UU. y mucho menos que tenga el potencial de afectar prácticamente a todos los hogares del país.

Sin embargo, un gas radiactivo conocido como radón es responsable de cerca de 21,000 muertes por cáncer de pulmón al año, según el Instituto Nacional del Cáncer de EE. UU.

"Se trata de la segunda causa principal de cáncer de pulmón. Para los no fumadores, es la segunda causa principal de cáncer de pulmón", según Kristy Miller, vocera de la división de ambientes bajo techo de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. "Es invisible e inodoro. No causa síntomas. Quizás esté inhalando altos niveles sin siquiera saberlo".

El gas radón se produce por la descomposición natural del uranio que se encuentra en el suelo, las piedras y el agua. Pasa al suelo y a las viviendas por las grietas de los cimientos y los espacios para tuberías y cables.

"Es un producto de descomposición natural del uranio", señaló el Dr. Michael Thun, vicepresidente de investigación en epidemiología y vigilancia de la Sociedad Americana del Cáncer. "El radón es uno de los carcinógenos conocidos evitables a los que muchas personas están expuestas a diversos niveles. Comparado con el humo del cigarrillo, el riesgo es muy bajo, pero entre toda la población, el riesgo es significativo. Además, se puede evitar".

Al aire libre, el radón que sube por el suelo flota a la atmósfera y no causa daño. Pero un edificio actúa como un contenedor para el radón que sube de él y captura el gas, lo que le permite concentrarse.

Los hogares del centro y del noreste tienden a tener niveles superiores de radón que los de otros lugares de los EE. UU., según Thun.

Y no me parece que los hogares nuevos tengan menos probabilidades de tener niveles peligrosos de radón. "Cualquier tipo de hogar, independientemente de su edad o de su ubicación, tiene el potencial de tener niveles elevados", señaló Miller. "Si su hogar está en contacto con el suelo, como la mayoría, hay probabilidades de que tenga niveles más elevados de radón".

Lo mejor para protegerse y a su familia de la exposición prolongada al radón es revisar que no haya niveles elevados en su casa.

"Si uno vive en un área en la que el radón sea prevalente, es buena idea pedir una revisión de su vivienda", recomendó Thon.

La EPA recomienda una prueba de dos niveles de radón. Primero, el propietario de la vivienda debería comprar un kit de prueba a corto plazo, un dispositivo pequeño que se deja en la casa durante entre dos y noventa días, según el kit.

El kit de prueba se debe colocar:

* En un lugar en el que tenga acceso al mismo aire que respiran los ocupantes de la vivienda.
* Alejado de puertas y ventanas.
* A un nivel que no sea ni demasiado alto ni demasiado bajo.
* En una repisa u otro lugar donde no pueda resultar agitado.

Al final del período de la prueba, el propietario de la vivienda envía el kit de radón a un laboratorio para su análisis, explicó Miller.

Si la prueba muestra que los niveles de radón se registran a 4 picocurios por litro, se debe realizar otra prueba, según las recomendaciones de la FDA. La prueba de seguimiento puede ser otra a corto plazo o una a largo plazo, que tarda más de noventa días. Si el promedio de ambas pruebas continúa estando por encima de 4 pCi/l, el propietario de la vivienda deberá considerar un arreglo en su casa.

El proceso, conocido como mitigación del radón, puede costar entre $800 y $2,500, según lo que tenga que hacerse, explicó Miller.

La casa será recorrida por trabajadores que sellarán aquellos lugares por los que puede entrar el radón, como:

* Grietas en paredes y pisos sólidos.
* Brechas en uniones de construcción y pisos suspendidos.
* Brechas alrededor de tuberías.
* Cavidades dentro de las paredes.

El radón también puede ser purgado con tuberías de PVC que se entierran en el suelo. "La idea es eliminar ese gas del suelo y purgarlo desde abajo o desde los cimientos antes de que entre a la casa", señaló Miller.

Se debe repetir la prueba de radón regularmente, dijo, sobre todo si sucede algo que altere la casa o el suelo bajo ella. Podría haberse construido algo adicional, o se hicieron renovaciones, o una excavación, quizá el propietario simplemente haya notado que los cimientos se hayan desplazado.

La gente que manda construir una casa puede tomar medidas preventivas contra la contaminación potencial por radón exigiendo ciertas técnicas de construcción y ventajas que reduzcan el riesgo de radón.

"Resulta rentable si se está construyendo una casa nueva", aseguró Miller. "Pídale a su constructor que incluya ventajas resistentes al radón".

Lo más importante que debe recordar, según los expertos, es que el radón está prácticamente en cualquier parte.

"El radón es una sustancia natural dentro de la corteza terrestre", aseguró Miller. "Está ahí en el suelo. La pregunta es de qué manera permitirá su vivienda que entre a su casa".

**Más información**

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos ofrece más información en [*A Citizen's Guide to Radon*](http://www.epa.gov/radon/pubs/citguide.html).

Un artículo acompañante ofrece más información sobre [la detección del radón](http://www.epa.gov/radon/pdfs/citizensguide_sp.pdf).

*Artículo por HealthDay, traducido por* [*HolaDoctor*](http://holadoctor.com/)

Fuente: [Healthfinder](http://www.healthfinder.gov/news/newsstory.aspx?docID=650795)